

Rencontres Bordelaises de
Linguistique Coréenne et Japonaise
État des lieux et perspectives

Université Bordeaux Montaigne
26 et 27 novembre 2021

Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine &
Université Bordeaux Montaigne (bât. J)

Comité scientifique : CHANG Inbong, Stéphane COURALET, FUJIMURA
Itsuko, Marine GUERRY, Laurence LABRUNE, Christine LAMARRE,
SHIROTA Chieko, SON Hyunjung, Irène TAMBA

Comité d'organisation : Julien ANTUNES, Stéphane COURALET,
Marine GUERRY, Helline HAVET, Laurence LABRUNE, Gauvain SCHALCHLI,
SHIROTA Chieko, URASOKO Rie, Leah VANDEVEER



► Vendredi 26 novembre

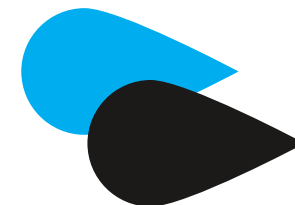
Lieu : **Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine - Salle Jean Borde**

9h45	Accueil et mot de bienvenue
Session 1	Président de séance : Stéphane COURALET
10h00-10h45	SON Hyunjung - Conférence invitée "Description linguistique des emprunts du coréen basée sur le corpus"
10h45-11h15	URASOKO Rie : "Études contrastives sur la désaccentuation du japonais de Tokyo : comparaison entre mots natifs, sino-japonais et emprunts occidentaux"
11h15-11h45	Chantal CLAUDEL : "De quelques choix opérés pour traiter de la politesse linguistique dans des e-mails en français et en japonais"
Pause déjeuner	
Session 2	Présidente de séance : SHIROTA Chieko
13h30-14h15	FUJIMURA Itsuko - Conférence invitée "Constructionnalisation des syntagmes [N + N de parenté] du type 'maison mère' : étude contrastive japonais/coréen/français/espagnol"
14h15-14h45	TAKEUCHI Rie : "Réflexion sur l'organisation sémantique et la fonction de l'écriture dans le lexique japonais : autour de <i>adêjo</i> et <i>adeosu</i> "
Pause-café (15 mn)	
Session 3	Président de séance : Jean BAZANTAY
15h00-15h30	KIM-GAUTIER Miran : "Étude comparative du nom dépendant coréen <i>keot</i> avec le nom atypique français <i>chose</i> "
15h30-16h00	Mo Jihyang : "Étude contrastive de la comparaison d'inégalité en français (<i>plus...que</i>) et en coréen (<i>-boda deo</i>)"
16h00-16h30	Chiara MANNO : "Variétés morphosyntaxiques et fonctions des régulateurs discursifs en français et en japonais"
Pause-café (15 mn)	
Session 4	Présidente de séance : Laurence LABRUNE
16h45-17h30	Christine LAMARRE - Conférence invitée "Pluralité interne à l'évènement et reduplication : à la recherche de l'iconicité en chinois et en japonais"
À partir de 20h00	Dîner au Bistro du Musée

► Samedi 27 novembre

Lieu : **Université Bordeaux Montaigne - salles J002 et J004**

Session 5 - salle J002	
Président de séance : Marc DUVAL	
9h30-10h15	CHANG Inbong - Conférence invitée "Noms personnels et système déictique en coréen"
Session 6a - salle J002	Session 6b - salle J004
Présidente de séance : KIM-GAUTIER Miran	Présidente de séance : Chantal CLAUDEL
10h15-10h45	Annie-Claude DEMAGNY, CHOI Soonja "Développement de l'acquisition des expressions du mouvement provoqué en coréen et en français"
10h45-11h15	Rémi LAMARQUE : "Productivité des patterns morphophonologiques dans les abréviations de mots d'emprunt composés en japonais" HINAI Kosuke : "Emplois figurés autour du motif de la mort dans les parlers jeunes en français et en japonais"
Pause-café (15 mn)	
Session 7a - salle J002	Session 7b - salle J004
Présidente de séance : Irène TAMBA	Présidente de séance : TAKEUCHI Rie
11h30-12h00	Laurence LABRUNE : "Phonologie de la consonne liquide du coréen : une approche contrastive et typologique" KANEKO Makoto : "L'article défini pluriel et le suffixe <i>-tati</i> qui indiquent la coordination inclusive et comitative"
12h00-12h30	NAKAJIMA Akiko : "Polysémie du mot qualificatif japonais emprunté <i>mairudo</i> " Julien ANTUNES : "Les composés de type NOM-GENITIF-NOM accentués sur <i>no</i> en japonais moderne : du comportement accentuel aux facteurs communs"
Pause déjeuner	



	Session 8a – salle J002	Session 8b – salle J004
	Présidente de séance : Christine LAMARRE	Présidente de séance : Marine GUERRY
14h00-14h30	Raoul BLIN : "La quantification des noms nus en japonais"	Marc DUVAL : "Polysémie contrastive et spécificité (français-coréen)"
14h30-15h00	RIM JOUNG Eun : "Grammaticalisation du genre féminin en coréen et son évolution"	MATSUDA Risa, YANG He, HINAI Kosuke : "Les différences de la structure d'expressions "idéographiques" entre le japonais et le français - sur la technique créative de formation d'abréviations dans les messages instantanés"
15h00-15h30	Etienne BAUDEL : "Le vocabulaire de la parenté en Hachijō au sein du contexte est-asiatique"	YANG He : "L'utilisation des gros mots en français et en japonais dans des situations surprenantes (cas de caméras cachées)"
Pause-café (15 mn)		
Session 9	Présidente de séance : FUJIMURA Itsuko (salle J002)	
15h45-16h30	Irène TAMBA - Conférence invitée "Catégories métalinguistiques et description contrastive des langues japonaise, coréenne et française"	
<i>Clôture du colloque</i>		



Attention : l'inscription préalable est **obligatoire** pour la participation en ligne ou en présentiel, via le site :

<https://rencontresbordelaisesdelinguistique.wordpress.com/>

Contact et autres renseignements : rencontres.bordelaises2021@gmail.com

Les participants devront présenter un passe sanitaire valide, ou un test de dépistage RT-PCR négatif, ou un test antigénique négatif pour l'accès aux salles du colloque.